

**Interregional workshop**  
*Mobility of apprentices and young in IVET:  
Providing tools and impetus to Regional action*

**Barcelona, 10 and 11 June 2009**

*Work undertaken in the framework of the project 'MOBIVET-REGIO'*

Minutes

**Participation**

This working seminar brought together representatives of 12 European regions, as well as UEAPME, the ANFA (Automotive Branch FR), the Euroguidance network and the promoter of Leonardo project 'EMAC' ( 'European Mobility Agreement Customizer') .

⇒ **Annex 1 :presence list**

**Reference documents:**

- 'Déclaration of Barcelona' : [http://www.gencat.cat/educacio/conf\\_mob\\_regions.htm](http://www.gencat.cat/educacio/conf_mob_regions.htm)
- [www.mobiloutil.fr](http://www.mobiloutil.fr) more specifically on legal aspects (« tous les outils » > « outils administratifs ») and in the field of awareness-raising (« tous les outils » > « sensibilisation à la mobilité »)
- Project 'European Mobility Agreement Customizer' : [www.european-mobility.eu](http://www.european-mobility.eu)
- Workshop-project « the role of regions in the mobility of apprentices and the young in vocational training » on FREREF website: <http://www.freref.eu/page.php?page=29>

**Introduction**

Quatre points principaux à l'ordre du jour :

Le présent compte-rendu retrace les principaux attendus du séminaire sur ces points.

The Department of Education of the Generalitat of Catalonia is to thank for organizing the seminar and welcoming participants.

Four main points on the agenda:

- 1- Assess the impact of mobility: a proposal for an interregional work
- 2- Strategic action of the Regions: what follow-up of the Barcelona Conference (26 and 27 May 2009)? What prospects for the next generation of LLP program 2014-2020?
- 3- Building on the legal tools of mobility
- 4- Raising awareness of the target groups: pool and capitalize on good practices directed at young people, businesses and trainers

This report traces the main conclusions of the seminar on these points.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



## 1- Assess the impact of mobility

### **Background**

The mobility of young people in initial vocational training (including apprentices) has become a priority for many European regions. Beyond the sometimes considerable funds allocated to mobility, the Regions now build devices or platforms to promote mobility and support mobility operators. However, the current world economic crisis and its impact on the employment situation in the territories could change the priorities of regional policy. In particular, it is feared that mobility becomes a variable of adjustment in the regional budgets.

Mobility is recognized as a positive factor for citizenship, openness, adaptability, but also and above all enhanced employability for young people. The experiences and testimonies are numerous in this direction. However, objective and reliable data to measure employability in particular is missing. The Generalitat of Catalonia (member region of FREREF) and the Region Aquitaine have asked FREREF to coordinate a study to assess the impact of mobility on the integration of young people in IVET. Given the context, such data must be available quickly, i.e. in the last quarter of 2009. The methodology of this study should therefore be adjusted to take account of this short time span. In particular, it is not feasible to rely on statistical systems existing in the different regions for they would require adaptation.

Therefore, the following methodological principles are proposed:

- A study carried out in parallel by each region wishing to join (4 to 5 regions would form a sufficient critical mass)
- A Study carried out in the form of interviews on the basis of a common survey grid

### **Decision**

Because the time is particularly short, it is decided, rather than engaging in a thorough study (complex and costly) to adapt the grid used in the Eurodyssey program. This grid, with a few simple questions, allows catching the main added value of mobility for young people.

It is also important to demonstrate as far as possible the added value of regional involvement in the promotion and support of mobility.

In this respect, the questionnaire already used in the REGIO-LLL workshop-project can be adapted and simplified in order to collect information on the role of the Regions.

FREREF will propose an adaptation of these grids to the group of participating regions.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union

**Rhône-Alpes** Région  
With the support of Région Rhône-Alpes.

## 2- The strategic part of regional action

### **Background**

The Department of Education of the Generalitat of Catalonia organized in May 2009 the first European Conference of Regions for the promotion of mobility in initial vocational training. This conference, which brought together 20 Regions in Barcelona, led to the 'Barcelona Declaration'.

The work on the recognition of mobility and the testing of ECVET are also the object of most interest from regional powers who see it as a powerful instrument for the promotion of mobility. Beyond experimental projects (e.g. OPIR) and initiatives of mutual exchange driven by DG EAC on these projects (see [www.ecvet-projects.eu](http://www.ecvet-projects.eu)), the Generalitat and the Rhône-Alpes Region offer to their counterparts the organization of an event that focuses on ECVET and could be held in early 2010 under the Spanish Presidency of the EU.

Furthermore, FREREF is part of an informal discussion group set up by DG EAC in order to consider the specific dimension of apprentices in mobility. The setup of this working group follows a request from the Council of Ministers during the French presidency of the EU. It is an interesting entry point to enforce the regional dimension at the European Commission level. The next meeting of this group takes place on 24/06 in Brussels; FREREF will be represented by Emmanuelle Brissard, from the Champagne-Ardenne Region.

Through these actions, it appears that the regional powers seek for a greater recognition of their roles by the European and national levels. It is also important to define more precisely how such a position can be translated in concretely – in particular through community programs.

### **Decision**

The Generalitat will invite the regions involved in the May conference and beyond to sign officially the Barcelona Declaration by early 2010.

On a message to bring to the European level, the following principles are adopted:

- Have European programs recognize the role of the Regions:
  - o Starting from the Barcelona Declaration that states that the regions are organized around the issue of mobility of young people in initial vocational training
  - o discuss the work on a practical level (agreements between regions, experiments ECVET Forum Mobivet-Regio, sharing tools, etc.).
- Adapt European programs to promote a long-term policy of mobility:
  - o Plead for the abandonment of the project logic in programs and encourage a logic of structural mobility, i.e. as an integral part of training programs. Mobility is becoming an instrument of regional policy and should be supported by appropriate community programs.
  - o Greater emphasis to be put on supporting action: the young people and the structures active in the field of mobility
  - o Promote the relationship between the Community financial instruments available to implement the mobility of young people in IVET, including the LLP and the ESF. However, the modalities of implementation of these programs can vary greatly from one state to another. It is therefore important not to induce structural rigidities that could block the action of the Regions in the implementation.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



**Rhône-Alpes** Région  
With the support of Région Rhône-Alpes.

- Promote the establishment of partnerships between regions. The LLP-Comenius, in the field of school education, has introduced a new measure specifically recognizing the involvement of local and regional authorities: "Comenius Regio" is based on the establishment of partnerships between public authorities for the benefit of pupils. Why not imagine a specific measure "Leonardo Regio" for the young people in IVET?
  - Simplify the rules for the management of mobility programs to smooth the organization of mobility and facilitate links with existing regional financial programmes.
- Promote recognition and visibility of mobility financed by own regional arrangements.

### **3- Building on the legal tools of mobility**

#### **Background**

Solutions and answers generally exist on issues related to the legal aspects of mobility but are insufficiently known and disseminated - or do not exist and must be developed. It is therefore important to identify, and capitalize on, existing tools to better disseminate them.

The Barcelona seminar helped initiate this work which will continue throughout the year.

#### **Project 'European Mobility Agreement Customizer'**

The Leonardo project 'EMAC' ('European Mobility Agreement Customizer') promoted by the French agricultural education network with partners in nearly all of the European Union had been briefly presented at the Forum of Regional MOBIVET-March 20 2009. Given the interest raised by this tool, Jean-Paul Bally, of FR Ministry of Agriculture, was invited to present it in more detail in this seminar.

⇒ See Annex 2

⇒ See [www.european-mobility.eu](http://www.european-mobility.eu) website

The website will be fully operational in the 2<sup>nd</sup> half of 2010. It will cover the 27 EU countries and full-time and apprenticeship training.

#### **Project 'Euronaver'**

Other tools exist, like those developed by the Leonardo project 'Euronaver ([www.euronaver.net](http://www.euronaver.net)), which is an open platform developed by a European consortium. It includes tools sheets on the various stages of mobility, including legal aspects.

#### **For the follow-up**

FREREF will lead the work of identification and description of the main tools available to the regions and mobility operators in order to promote their dissemination and use.

The results of this work will be discussed at the November meeting in Brussels. At the end of the year, a capitalization paper will be produced to the attention of the Regions and their operators.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



#### **4- Raising awareness of the target groups: pool and capitalize on good practices directed at young people, businesses and trainers**

##### **Background**

In this area too, there can be an exchange of innovative initiatives and a transfer of practices. It is therefore to pool and disseminate innovative practices concerning awareness raising towards young people, families, trainers and tutors in enterprises.

Representatives of the Regions in Barcelona spoke about initiatives and practices. On this basis FREREF will conduct a thorough work over the summer to come up with a description of these best practices to make them visible.

Cecile Reynaud, from the Euroguidance Network France, presents the portal Mobiloutil ([www.mobiloutil.fr](http://www.mobiloutil.fr)) and the various projects and tools related to awareness raising of the target groups. 24 tools are listed at the moment in Mobiloutils.

The portal aims to expand to other tools. Discussions have also shown interest in terms of a rating system of the tools displayed to make the most interesting tools more visible.

##### **Presentation of initiatives in the Regions**

###### ***Tuscany:***

- Organization of awareness stages of 2 weeks in Europe in group fully financially supported by the region
- Awareness in the classrooms
- 'peer to peer' website open to young people to inform each other
- Institutional communication website

###### ***Aquitaine:***

- Work with the networks of operators: every 3 months, a steering committee bringing together all the network heads, directors of CFA, etc.. meets. Exchanges in particular on awareness raising actions.
- The 'peer to peer' is the type of action that is the most successful in terms of awareness.
- Organization of an annual event, the "Assises de la mobilité", with testimonials from young people in particular.

###### ***Lorraine:***

- Support schools in setting up their projects

###### ***Auvergne:***

- Beforehand, constant links with several network heads. It is necessary to repeat the messages several times.
- Being close to the operators.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



With the support of Région Rhône-Alpes.

- Training of mobility referees in each training centers to act as multipliers
- Using a DVD for awareness ('Mobidéveloppement')
- Organization of meetings in schools, including testimonies from young people. Note that such meetings should not, wherever possible, be held in an institutional framework, where testimonies can then lose their spontaneity.

***Franche-Comté:***

- Meetings held by the Region by type of public with the presence of elected officials. The latter can thus see the concrete results of mobility policies, while the young become aware of the commitment of elected officials.

***Rhône-Alpes:***

- Exchange of trainers with Catalonia, which has raised awareness of this target group who is then in direct contact with young people. These exchanges have proved particularly fruitful.

***French Community of Belgium:***

- Mobility is organized under a regional project.
- Organization of decentralised meetings in the territories.
- The organization of the MOBIVET REGIO-2010 forum should help to broaden the audience.

***Generalitat of Catalonia:***

- See annex 3

For Ph. Perfetti, from UEAPME, the biggest challenge is to help young people build a representation of mobility. In this regard, it is important to invest in the trainers and the relationship they have with the apprentice in his/her professional environment.

The ANFA takes into account 3 actors: young people, trainers and companies. When regional platforms exist, ANFA seeks a link. Study visits are also organized: 1 week in each partner country in which training systems are presented, and so on.

**Concerning the gender dimension**

Globally, this dimension is not taken into account in communication of regions, but through the occupational sectors. The 'Droit des Femmes' participates for instance to the Steering Committee of the Aquitaine Cap Mobilité Platform.

Where apprenticeship is traditionally unbalanced (around 27% of girls in FR), there is no such imbalance in mobility exchanges.

For Catalonia, the mobility is in itself an action for equal opportunities and gender. But generally, the selection of young candidates for the departure is done in the training centers and on criteria of motivation.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



## Future perspectives:

### Summer 2009:

- Preparation by FREREF of a questionnaire to assess the **added value of mobility as such and the interest of a structured framework on a regional basis**
- With the help of the Regions and partners, collection of the best practices in terms of **legal tools** and **awareness-raising** to promote mobility in IVET

### November 2009:

- **2<sup>nd</sup> interregional workshop** on the topic. The European Commission will be invited to participate to an exchange with represented Regions.

### December 2009:

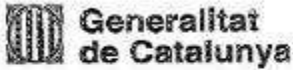
- **Dissemination meeting** in Paris, at the premises of the Association des Régions de France à Paris.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union

**Rhône-Alpes** Région  
With the support of Région Rhône-Alpes.

Annex 1 : list of participants



Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes en formation professionnelle



Interegional Workshop  
Mobility of apprentices and young in VET  
Barcelona, 13/11/09/2009

NAME First name NOM Prénom	Organization	e-mail	Tel.	Région	Allocação / Pré-allocação SAO/OS - 13.11.09	Assistirá
MICHEL Yvonne	Conseil Régional du Centre	valerie.micrel@regioncentre.fr	+33 2 90 70 34 91	Centre	x	x
MICHE Jacques	CGA Bouches du Rhône	jacques.michel@ccar.fr	+33 2 93 85 02 91	Centre	x	x
CHOLESA Guy-Jean	REGION FRANCHE COMTE	guy.jean.choles@franche-comte.fr	+33 7 83 63 63 54	Franche-Comté	x	x
CHARLES François	Région Champagne-Ardenne	fr.charles@regionchampagne-ardenne.fr	+33 3 26 70 91 84	Champagne-Ardenne	x	x
BRESSAC Emmanuel	Région Champagne-Ardenne	emmanuel.bressac@regionchampagne-ardenne.fr	+33 3 26 70 90 13	Champagne-Ardenne	x	x
OLIVIER FOUAULT-Yves	Région Rhône-Alpes	olivier.fouault@rhonealpes.fr	+33 4 72 50 55 94	Rhône-Alpes	x	x
ARSLAN Marjorie	Région Rhône-Alpes	marjorie@rhonealpes.fr	+33 4 72 60 62 71	Rhône-Alpes	x	x
DIRLÉ Benoît	Communauté Française de Belgique	benoit.dirle@cfb.be		Communauté Française de Belgique	x	x
BERGER Christian	CFP	christian.berger@cfp.ch	+41 79 358 89 53	SUISSE ROMANDE ET TESSIN	x	x
ARI Sophie	Conseil régional d'Alsace	sophie.ari@region-alsace.fr	+33 4 73 91 86 15	Alsace	x	x
BARRI Brigitte	CONSEIL REGIONAL PACA	brigitte.barric@paca.fr	+33 4 97 57 83 32	Provence	x	x
OLIVIER Yvonnie	Région Ile de France	yvonnie.olivier@idf.fr		Ile de France	x	x
TEMLING Maud	Conseil Régional de Lorraine	maud.temling@region-lorraine.fr	+33 3 87 33 97 76	Lorraine	x	x
PERCETTI Philippe	USAPMF	percetti@usapmf.fr	+33 1 46 63 10 43		x	x
GOUSSET Didier	ARFA	dgousset@arfa.fr	+33 1 43 14 16 03		x	x
LAFITTE Jean	Cap Méditerranée	jean.lafitte@capmed.org	+33 4 71 20 42 60	Alsace	x	x
PASANO Pasquale	Regione Toscana	pasano@regione.toscana.it	+39 055 4301151	Toscane	x	x
BERNAUD Céline	CARIFOREF Amérique/Caribé/Européennes	celine.bernard@cariforef.org	34 73 15 00 40	Amérique	x	x
BALLY Jean-Paul	EPLEFPA Nord-Pas	jean-paul.bally@eplefpa.fr	+33 3 89 78 73 70	Alsace	x	x
FARROLS Xavier	Generalitat de Catalunya	xavier.farrols@generalitat.gub.cat	+34 93 551 69 05	Catalunya	x	x
FONT Anghel	Generalitat de Catalunya	anghel.font@generalitat.gub.cat	+34 93 490 89 00	Catalunya	x	x

FOURELLE Christine CGA JURA  
DIAZ Antoni Generalitat Catalunya

Christine.fourelle@jura.fr  
antonio.diaz@generalitat.gub.cat



Séminaire Barcelona 10/11/09 (Suite)

Nom Prénom	Coopération	Signature
THÉRY Sébastien	FREREF	
BOUABOUD Faïda	FREREF	



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



With the support of Région Rhône-Alpes.



## Annex 2 : Presentation of the project EMAC



**EMAC**

«European Mobility Agreement Customizer »

« Vertragsgenerator für Europäische Mobilitäten »

« Générateur de conventions de mobilité européenne pour les apprentis et élèves en Formation Professionnelle Initiale »

ILLUSTRATION: 2008/16/11/11/11

**MOBILITY**

### State of the art – Needs analysis

No study has ever given exhaustive figures for the mobility in Initial Vocational Training. However it is estimated that the number of participants to a work placement is not over 1%. These statistics are regarded as approximate. (Move it, p. 17/19/22).

Die Anzahl der Teilnehmer an einem Praktikum im Ausland ist < 1%.

Aucune étude n'a jamais donné de chiffres exhaustifs sur la mobilité en Formation Professionnelle Initiale. Néanmoins on estime que le nombre de participants à un stage à l'étranger n'excède pas 1%. Ces statistiques restent toutefois approximatives (Move it, p. 17/19/22).

All studies, enquiries and recommendations mention legal and administrative problems as obstacles to mobility and a real need for support in the management of mobility projects.

Die legalen und administrativen Probleme sind Bremsen für die Mobilität.

Toutes les études, enquêtes et recommandations mentionnent les problèmes légaux et administratifs comme étant des obstacles à la mobilité et un réel besoin d'accompagnement dans la gestion des dossiers.

### COMAAE – Mobility-EU : 2 referent projects

We works out as an experimentation the sending and receiving agreements for

Wir haben als Experiment die Verträge für die Sendung und den Empfang Schüler oder Lehrlinge verfasst für

Il s'agit avant tout d'une expérimentation des conventions d'envoi et d'accueil pour

- 4 countries (DE/FR/LU/NL) in the sector of agricultural vocational training (Mobility-EU Pilot project 2007/2008)
- 4 pays (DE/FR/LU/NL) dans le secteur de la formation scolaire agricole (projet pilote Mobilité-EU 2007/2008)
- 11 countries (AT/BE/DE/DK/FL/FR/HU/LU/NL/PT/UK) in agricultural apprenticeship (COMAAE Pilot project 2003/2005)
- 11 pays (AT/BE/DE/DK/FL/FR/HU/LU/NL/PT/UK) dans le secteur de la formation agricole par apprentissage (projet pilote COMAAE 2003/2005)

### A harmonized writing of the agreements A common framework

13 articles : an agreement for the conception and writing between the partners - auf derselben Basis verfasst

13 articles : un accord de conception et de rédaction entre les partenaires

Between,  
the vocational training school of.....  
the sending entreprise/company  
the host entreprise/company/organisation  
and  
the pupil/the student/the apprentice  
Represented by (name) .....if under 18

Entre,  
l'établissement scolaire partenaire  
l'entreprise d'envoi  
l'entreprise/organisation d'accueil  
et  
l'apprenti/l'élève/l'élève stagiaire  
représenté(e) par (nom) ..... si mineur(e)

### A harmonized writing of the agreements A common framework

Preamble:

Article 1: object

Article 2 : duration of training periods

Article 3: working conditions

Article 4: Tutors in charge of the training

Article 5: discretionary payments

Article 6: accommodation, transportation and other costs

Wortlaut:  
Article 1: Objet  
Article 2 : Durée ou périodes  
Article 3 : Conditions de travail  
Article 4 : Personnes chargées de la formation  
Article 5 : Indemnités  
Article 6 : Hébergement, transport et autres frais

### A harmonized writing of the agreements A common framework

Article 7: Social insurance, occupational accidents and professional illness

Article 8: insurance - social and professional liability

Article 9: repatriation

Article 10: monitoring in the host country

Article 11: particular provisions

Article 12: termination of the agreement

Article 7 : Occupational accidents and professional illness  
Article 8 : Couverture – responsabilité sociale et professionnelle  
Article 9 : rapatriement  
Article 10 : Suivi dans le pays d'accueil  
Article 11 : Dispositions particulières  
Article 12 : Résiliation de la convention



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



With the support of Région Rhône-Alpes.

## A harmonized writing of the agreements A common framework

### Präambel:

- Artikel 1: Gegenstand
- Artikel 2: Dauer des Praktikums
- Artikel 3: Arbeitsbedingungen
- Artikel 4: Mit der Betreuung beauftragter Tutor
- Artikel 5: Vergütungen
- Artikel 6: Unterkunft, Transport und andere Kosten
- Artikel 7: Sozialversicherung, Arbeitsunfälle und Berufskrankheit
- Artikel 8: Sozial- und Berufshaftpflichtversicherung
- Artikel 9: Rückführung
- Artikel 10: Betreuung im Gastland
- Artikel 11: Besondere Bestimmungen
- Artikel 12: Beendigung der Vereinbarung

## A harmonized writing of the agreements A common framework

### Done

- En ..... On .....
- (In five copies)
- The principal of the vocational school
- The head of the sending entreprise/company
- The head of the host entreprise/company/organisation
- The pupil/the student/the apprentice (and/or legal representative)
- The tutor (if different from the head of the host company)

### PEDAGOGICAL APPENDIX

Annexe  
 On y trouve les  
 Le chef de l'établissement d'enseignement  
 Le chef de l'entreprise d'accueil  
 Une liste des pays de destination  
 Une liste des stages (VIE et autres) et leur description  
 ANNEXE PEDAGOGIQUE

## An Agreement Customizer

But the major interest of the "European-Mobility" pilot project was the implementation of an agreement customizer integrating/linking together the regulations in both the sending and host countries.

Das Hauptinteresse ist den Vertragsgenerator, den Customizer

Plus l'intérêt principal du projet pilote « European-Mobility » est la mise en œuvre d'un générateur de contrats intégrant/liant les réglementations des pays d'envoi et d'accueil.

<http://www.european-mobility.eu>

## Information about the countries



## Agreements



## Contact us



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



With the support of Région Rhône-Alpes.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union





**Short-term and long-term target groups**

**The « agreements customizer » is a device meant to be implemented and used at various levels :**  
**Der Vertragsgenerator kann man auf verschiedenen Niveaus benutzen**  
 Le « générateur de conventions » est un outil conçu pour être utilisé au niveau local, régional, national et européen à différents niveaux d'utilisation.

**Pupils and apprentices in IVT (élèves et apprentis en FSE)**

**IVT schools and training centres (établissements de FSE scolaires et centres de formation)**

**Sending and host companies (entreprises d'envoi et d'accueil)**

**Institutions and organizations in charge of the implementation, monitoring and control of mobilities (institutions et organismes chargés de la mise en œuvre, du suivi et du contrôle des mobilités)**

**Methodology**

Each partner identifies the articles that can be applied in their country and those that are specific.  
**Die spezifische Artikel identifizieren.**  
 Chaque partenaire identifie les articles applicables dans son pays et ceux qui sont spécifiques.

Each partner writes the specific articles for their country (those articles will then be translated into English).  
**Diese Artikel neu verfassen**  
 Chaque partenaire rédige les articles qui lui sont spécifiques (ces articles doivent ensuite être traduits en anglais).

Each partner transfers the results to both full time and apprenticeship IVT with a multi-sectorial approach.  
**Zu andere Sektoren übertragen**  
 Chaque partenaire transfère les résultats à la FSE scolaire et par apprentissage et dans d'autres secteurs professionnels.



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



With the support of Région Rhône-Alpes.

**Liste des partenaires  
Partners' list**

---

**Promoteur du projet  
Project Promoter**  
FR - EPLEA ROUFFACH

**Partenaires du projet  
Project partners**  
AT - EUROPEA-AUSTRIA  
BE - CENTRE DE COORDINATION ET DE GESTION DES PROGRAMMES EUROPÉENS POUR L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE EN ALTERNANCE ET L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE TECHNIQUE ET PROFESSIONNEL DE PLEIN EXERCICE  
BG - MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF THE REPUBLIC OF BULGARIA  
CY - MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE  
CZ - CZECH UNIVERSITY OF LIFE SCIENCES, PRAGUE  
DE - LANDWIRTSCHAFTSKAMMER SCHLESWIG-HOLSTEIN - MINISTERIUM FÜR LANDWIRTSCHAFT, UMWELT UND VERBRAUCHERSCHUTZ MECKLENBURG-VORPOMMERN  
DK - EUROPEA-DENMARK

**Liste des partenaires  
Partners' list**

---

EE - NATIONAL EXAMINATION AND QUALIFICATION CENTER  
ES - SERVEI DE PROGRAMES INTERNACIONALS DE FP  
FI - FINNISH NATIONAL BOARD OF EDUCATION  
FR - MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE / DGER  
GR - INSTITUT PÉDAGOGIQUE DE GRÈCE  
IT - UNIVERSITÀ POPOLARE DEL FORTONE  
LU - LYCÉE TECHNIQUE AGRICOLE  
LV - IZGLĪTĪBAS UN ZINĀTNES MINISTRIJAS PROFESIONĀLĀS IZGLĪTĪBAS ADMINISTRĀCIJA  
NL - AEUWON  
PL - KURATORIUM OŚWIATY W WROCŁAWIU  
RO - NATIONAL CENTRE FOR TECHNICAL AND VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING DEVELOPMENT  
SE - HALLAND REGIONAL DEVELOPMENT COUNCIL  
SI - GRM NOVO MESTO - CENTER BIOTEHNIKE IN TURIZMA  
SK - FACULTY OF CIVIL ENGINEERING, SLOVAK UNIVERSITY OF TECHNOLOGY IN BRATISLAVA



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



With the support of Région Rhône-Alpes.

### Annex 3 : Presentation of the system of the Generalitat

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes en  
formation professionnelle :  
Pour outiller et dynamiser l'action  
des Régions**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

Rhône-Alpes | Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Unité de Programmes Internationaux de  
Formation Professionnelle**

- ↳ SDG Programmes et Ressources
- ↳ DG pour les Enseignements  
Professionnels, Artistiques et Spécialisés
- ↳ Ministère de l'Education
- ↳ Gouvernement de la Catalogne

Rhône-Alpes | Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Unité de Programmes Internationaux de  
Formation Professionnelle**

**Plate-forme de mobilité et référence en tout ce qui concerne la  
mobilité internationale pour des stages en entreprises d'autres pays  
pour:**

<p><b>EN CATALOGNE</b> Centres de formation Élèves / apprentis Entreprises</p>	<p><b>A L'ÉTRANGER</b> Autres Administrations Centres de formation Réseaux régionaux: FREREF EARLALL</p>
--	--

Rhône-Alpes | Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Services sur le plan technique**

**Personnel**

- ↳ Accompagnement tout au long de la vie du projet

Rhône-Alpes | Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Services sur le plan technique**

<p><b>Personnel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Convention de stage</li> <li>↳ Carnet de bord</li> <li>↳ Plan d'activités en entreprise</li> <li>↳ Assurances : accident et responsabilité civile</li> </ul>	<p><b>Outils</b></p>
---	----------------------

Rhône-Alpes | Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Services sur le plan technique**

<p><b>Personnel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ Recherches de partenaires</li> <li>↳ Échange d'expériences</li> </ul>	<p><b>Outils</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>↳ dans les établissements ou siège du Ministère dans les délégations territoriales</li> <li>↳ individuellement entre écoles ↳ séminaires</li> </ul>	<p><b>Organisation</b></p>
--	---	----------------------------

Rhône-Alpes | Generalitat de Catalunya  
Departament d'Educació



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union



With the support of Région Rhône-Alpes.

Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes en  
formation professionnelle

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Services sur le plan juridique**

**Validation des acquis**

- Carta de bord + Convention de stage
- Evaluation par le centre de formation
- Propose la validation de l'expérience
- Validation par les délégations territoriales

Rhône-Alpes | Département de l'Éducation

Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes en  
formation professionnelle

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Services sur le plan économique**

**Financement**

- Appel à projets du Gouvernement de la Catalogne
- Financement européen
  - Erasmus
  - Leonardo da Vinci

Rhône-Alpes | Département de l'Éducation

Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes en  
formation professionnelle

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Pourcentage de séjours par pays de destination**

Rhône-Alpes | Département de l'Éducation

Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes en  
formation professionnelle

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Nombre de jeunes par secteur professionnel**

	2008			
	OCM	CEC	CPM-CEC	Total
Apprentissage	45	91	28	164
Management de vente (collaboratif)	37	0	39	76
Administration	13	0	33	46
Commerce	3	0	14	17
Services	7	0	37	44
Services professionnels (formation)	8	2	3	13
Formation continue	1	24	0	25
Compétences clés	5	4	0	9
Autres secteurs	14	3	11	28
Total	114	118	147	379
Comparaison France	15	0	0	15
Autres régions européennes	3	2	0	5
Autres pays	0	0	0	0
Total	21	2	0	23

Rhône-Alpes | Département de l'Éducation

Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes en  
formation professionnelle

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Nombre de jeunes par secteur professionnel**

	OPM-CEC
Management de vente	147
Administration	68
Commerce	67
Services	65
Services professionnels (formation)	63
Formation continue	25
Compétences clés	54
Autres secteurs	53
Services	45
Autres régions européennes	25
Autres pays	25
Total	118

Logos: INTERREG IIA, GOBIERNO DE ARAGON, INTERREG IIC, REGION TISSOT, CMAA, CMAA

Rhône-Alpes | Département de l'Éducation

**Services et actions du  
Gouvernement de la Catalogne  
sur la mobilité**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

**Séminaire de travail interrégional  
Mobilité des apprentis et des jeunes  
en formation professionnelle :  
Pour outiller et dynamiser l'action  
des Régions**  
Barcelone, 10 et 11 juin 2009

Rhône-Alpes | Département de l'Éducation

*Other documents and information on MOBIVET-REGIO  
on **FREREF** website:*

[www.freref.eu](http://www.freref.eu)

Legal adviser:



MOBIVET-REGIO receives a financial support from the European Union.

**Rhône-Alpes** Région

With the support of Région Rhône-Alpes

The content of this project does not necessarily reflect the position of the State or the Intermediary Organisation, nor does it involve any responsibility on their part.